

**HELLENIC REPUBLIC / ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT[[1]](#footnote-1) OF MILK AND MILK PRODUCTS INTO INDIA/**

**ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΗΝ ΙΝΔΙΑ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I. GENERAL INFORMATION/ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** | | | | | | | |
| Country of dispatch/Χώρα αποστολής: | | | | | | | |
| 1.Consignor/ Αποστολέας:  Name/ Όνομα:  Address/ Διεύθυνση:  Tel. No./Αρ.Τηλ.:  Email: | | | 2. Veterinary Health Certificate No /  Υγειονομικό Κτηνιατρικό Πιστοποιητικό Αρ.:  Date/Ημερομηνία: | | | | |
| 4. Consignee/importer/Παραλήπτης/εισαγωγέας:  Name/ Όνομα:  Address/ Διεύθυνση:  Tel. No./ Αρ.Τηλ.:  Email: | | | 3. Competent Authority / Αρμόδια αρχή:  3.i. Responsible Ministry/Αρμόδιο Υπουργείο  MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT AND FOOD  Directorate General of Veterinary Services  Directorate of Veterinary Public Health  Department of Fishery products, Milk - Milk products and other Food of Animal origin  Email: [dmintza@minagric.gr](mailto:dmintza@minagric.gr)  /Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων  Γενική Διεύθυνση Κτηνιατρικής  Διεύθυνση Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας  Τμήμα Αλιευμάτων, Γάλακτος και Λοιπών Τροφίμων Ζωικής Προέλευσης  Email: [dmintza@minagric.gr](mailto:dmintza@minagric.gr)  3.ii.Local veterinary services of/ Τοπική Κτηνιατρική Υπηρεσία : | | | | |
| 5. Country of Origin/Χώρα Προέλευσης: | | | ISO code/Κωδικός ISO: | | | | |
| 6. Country of destination/Χώρα Προορισμού: | | | ISO code/ Κωδικός ISO: | | | | |
| 7. Place of loading/Τοποθεσία φόρτωσης: | | | | | | | |
| 8. Mode of Transport/ Τρόπος Μεταφοράς: | | | | 9. Declared point of entry[[2]](#footnote-2)/ Δηλωμένο σημείο εισόδου: | | | |
| 10. Total quantity/ Συνολική ποσότητα: | | | 11. Invoice no. & Date/Αρ. Τιμολογίου & Ημερομηνία | | | | |
| 12. Identification of food products as described below (multiple lines may be used for multiple products)/ Ταυτοποίηση των τροφίμων όπως περιγράφεται παρακάτω (πολλαπλές γραμμές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περισσότερα προϊόντα): | | | | | | | |
| a) | Description of the food including HS code and Species (scientific name)/ Περιγραφή του τροφίμου συμπεριλαμβανομένου του κωδικού HS και των Ειδών (Επιστημονική ονομασία): | | | | Intended purpose/ Επιθυμητός σκοπός χρήσης | | |
| b) | Producer/ manufacturer (name and address)/ Παραγωγός/κατασκευαστής (όνομα και διεύθυνση): | | | | Approval number/s of establishment/s (Number/ Date/ Validity)/ Αριθμός/οι έγκρισης της/των εγκατάστασης/εων (Αριθμός/ Ημερομηνία/ Ισχύς):  Name and address of Authority responsible for Approval: HELLENIC FOOD AUTHORITY (EFET)/ Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας για την έγκριση Αρχής: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΕΦΕΤ) | | |
| c) | Name of product/ Όνομα προϊόντος : | Lot no. /Batch no./Αρ.Παρτίδας: | Type of packaging/ Είδος συσκευασίας: | | | Number of packages/ Αριθμός συσκευασίας: | Net weight/ Καθαρό βάρος: |
| d) | Date of manufacture or packing/ Ημερομηνία παρασκευής ή συσκευασίας: | Best before/ Ανάλωση κατά προτίμηση πριν | | | | Date of expiry/ Ημερομηνία Λήξης | |

**II. CERTIFICATION/ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ \***

The undersigned Official Veterinarian certifies that the product(s) described above satisfies the following Sanitary/ food safety related requirement/ Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιεί ότι το (τα) προϊόν(-τα) που περιγράφεται(-ονται) παραπάνω ανταποκρίνεται (-ονται) στις υγειονομικές/ασφάλειας απαιτήσεις για τα τρόφιμα που ακολουθούν:

**1. General conditions/ Γενικές συνθήκες:**

1. The source animals have never been fed with feeds produced from meat or bone meal including internal organs, blood meal and tissues of ruminant origin or porcine origin materials except milk and milk products. / Τα ζώα προέλευσης δεν έχουν τραφεί ποτέ με ζωοτροφές που παράγονται από κρεατάλευρα ή οστεάλευρα συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών οργάνων, των αιματάλευρων και των ιστών που προέρχονται από μηρυκαστικά ή χοίρους εκτός από γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα.
2. The milk product has not been manufactured using animal rennet./Το γαλακτοκομικό προϊόν δεν έχει παραχθεί με χρήση ζωικής πυτιάς.

**2.** **Sanitary Conditions/Υγειονομικές συνθήκες:**

1. The milk has been processed (including destruction of FMDV[[3]](#footnote-3)) to make it fit for human consumption as recommended by Word Organization for Animal Health (WOAH)./ Το γάλα έχει υποστεί επεξεργασία(συμπεριλαμβανομένου της καταστροφής του ιού του Αφθώδους πυρετού) ώστε να είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση, όπως συστήνεται από τον παγκόσμιο οργανισμό για την υγεία των ζώων (WOAH).
2. The milk had been processed to a temperature, which ensures destruction of organisms causing Tuberculosis, Listeriosis, Para tuberculosis, Q fever and Brucellosis./ Το γάλα είχε υποστεί επεξεργασία σε θερμοκρασία, η οποία εξασφαλίζει την καταστροφή των οργανισμών που προκαλούν Φυματίωση, Λιστερίωση, Παραφυματίωση, Πυρετό Q Και Βρουκέλλωση.
3. The animals from which the milk has been derived were not exposed to Bovine Growth Hormones (BGH)/ Bovine Somatotropin Hormones (BST)./ Τα ζώα από τα οποία προέρχεται το γάλα δεν εκτέθηκαν σε Αυξητικές Ορμόνες Βοοειδών (BGH)/ Σωματοτροπίνες Βοοειδών (BST).
4. The Source animals were not subjected to estrogenic treatment in last 90 days./ Τα ζώα προέλευσης δεν υποβλήθηκαν σε αγωγή με οιστρογόνα τις τελευταίες 90 ημέρες.
5. Milk/milk products does not contain preformed bacterial toxins such as those produced by bacteria belonging to *Staph. aureus, Bacillus cereus, Clost. perfringes* and *Clost. botulinum*./ Το γάλα/γαλακτοκομικά προϊόντα δεν περιέχει βακτηριακές τοξίνες όπως αυτές που παράγονται από βακτήρια που ανήκουν στα είδη *Staph. aureus, Bacillus cereus, Clost. perfringes* και *Clost. botulinum.*

**3. Food Safety Conditions[[4]](#footnote-4) \*\*/Συνθήκες Ασφάλειας Τροφίμων:**

1. Were manufactured at (an) establishment(s) that has/have been approved by, or otherwise determined to be in good regulatory standing with the Competent Authority in the exporting country / παρασκευάστηκαν σε (μια) εγκατάσταση(εις) που έχει/έχουν εγκριθεί ή διαφορετικά, έχει/έχουν αναγνωριστεί από την Αρμόδια Αρχή της χώρας εξαγωγής.
2. Does not contain drug/ antibiotics/mycotoxins/pesticides/heavy metal residues etc., above the limits prescribed by the Food Safety and Standards (Contaminants, toxins and Residues) Regulations, 2011./ Δεν περιέχει φάρμακα/αντιβιοτικά/μυκοτοξίνες/παρασιτοκτόνα/κατάλοιπα βαρέων μετάλλων κ.λπ., πάνω από τα όρια που καθορίζονται από τους Κανονισμούς και τα Πρότυπα για την Ασφάλεια Τροφίμων (Μολυσματικοί παράγοντες, τοξίνες και Υπολείμματα), 2011.
3. Conforms to the microbiological requirements specified in Appendix ‘B’ of Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011./ Συμμορφώνεται με τις μικροβιολογικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο Παράρτημα «Β» των Κανονισμών και Προτύπων για την Ασφάλεια Τροφίμων (Πρότυπα Προϊόντων Τροφίμων και Πρόσθετα Τροφίμων), 2011.
4. Complies with the standards of milk and milk products as specified under the Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011./ Συμμορφώνεται με τα πρότυπα για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα όπως καθορίζονται στους Κανονισμούς και Πρότυπα για την Ασφάλεια Τροφίμων (Πρότυπα Προϊόντων Τροφίμων και Πρόσθετα Τροφίμων), 2011.
5. Contains only those food additives as specified in Appendix ‘A’ of Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011 and within the limits specified./ Περιέχει μόνο εκείνα τα πρόσθετα τροφίμων που ορίζονται στο Παράρτημα «Α» των Κανονισμών και Προτύπων Ασφάλειας Τροφίμων (Πρότυπα Προϊόντων Τροφίμων και Πρόσθετα Τροφίμων), 2011 και εντός των ορίων που καθορίζονται.
6. Prepared, packed, held and transported prior to export under good hygienic conditions and an effective food safety control system, implemented within the context of HACCP systems where appropriate and in accordance with the requirements specified in Schedule 4, as applicable, of the Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regulations, 2011 (India) and such other guidelines as specified from time to time under the provisions of the Food Safety and Standard Act, 2006./ Προετοιμάζεται, συσκευάζεται, διατηρείται και μεταφέρεται πριν από την εξαγωγή σε καλές συνθήκες υγιεινής και εφαρμόζεται ένα αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου ασφάλειας των τροφίμων, στο πλαίσιο των συστημάτων HACCP, όπου ενδείκνυται, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται, κατά περίπτωση, στο Παράρτημα 4 των Κανονισμών και Προτύπων για την Ασφάλεια Τροφίμων (Αδειοδότηση και Εγγραφή των Επιχειρήσεων Τροφίμων), 2011 (Ινδία) και άλλες κατευθυντήριες γραμμές όπως καθορίζονται κατά καιρούς σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου για τα Πρότυπα και την Ασφάλεια Τροφίμων, 2006.
7. Regular inspection/monitoring of checks in accordance with FSS Act, 2006, rules and Regulations made thereunder and as per the criteria specified by FSSAI./ Τακτική επιθεώρηση/παρακολούθηση των ελέγχων σύμφωνα με τον Νόμο FSS, 2006, τους κανόνες και τους Κανονισμούς που εκδίδονται βάσει αυτού και σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται από το FSSAI.
8. Conditions for transport / storage: Frozen / Chilled / Ambient / Συνθήκες μεταφοράς / αποθήκευσης: Κατεψυγμένο / Διατηρημένο με απλή ψύξη / Περιβάλλον \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. Temperature required during storage and transportation:/ Θερμοκρασία που απαιτείται κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Authorised veterinarian// Επίσημος κτηνίατρος :** |  |
| Name/ Όνομα :  Address and email:/Διεύθυνση και ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: | Designation/ Τίτλος: |
| Date/ Ημερομηνία : | Signature/ Υπογραφή: |
| Official stamp/Επίσημη σφραγίδα: |  |

\*This certificate is valid for 90 days from the date of issue./ Αυτό το πιστοποιητικό ισχύει για 90 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσης.

\*\*Where it is not applicable, strikethrough the requirement/ Όπου δεν ισχύει, διαγράψτε την απαίτηση.

1. lmport of livestock products into lndia is sub.iected to fulfillment of the Live-stock lmportation Act, 1898 and the rules / regulations thereunder as notified time to time. /Η εισαγωγή ζωικών προϊόντων στην Ινδία υπόκειται στην εκπλήρωση του νόμου περί εισαγωγής ζώων, 1898 και των κανόνων / κανονισμών που αναφέρονται σε αυτόν, όπως κοινοποιούνται κατά καιρούς. [↑](#footnote-ref-1)
2. Port of Entry as notified by Department of Animal Husbandry and Dairying, Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and Dairying, Government of lndia considering applicability of Sanitary lmport Permit (SlP) or not, as the case may be./ Λιμάνι εισόδου όπως κοινοποιήθηκε από το Υπουργείο Κτηνοτροφίας και Γαλακτοκομίας, Υπουργείο Αλιείας, Κτηνοτροφίας και Γαλακτοκομίας, Κυβέρνηση της Ινδίας που εξετάζει το ενδεχόμενο εφαρμογής της υγειονομικής άδειας εισόδου (SlP) ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση. [↑](#footnote-ref-2)
3. As recommended under the Article 8.8.25 of Terrestrial Animal Health Code by WOAH/ Όπως συνιστάται σύμφωνα με το Άρθρο 8.8.25 του Κώδικα Υγείας

   χερσαίων ζώων από τον WOAH [↑](#footnote-ref-3)
4. As notified by the Food Safety and Standards Authority of lndia, Ministry of Health & Family Welfare, Government of lndia/ Όπως κοινοποιήθηκε από την Αρχή Ασφάλειας και Προτύπων Τροφίμων της Ινδίας, Υπουργείο Υγείας & Οικογενειακής Μέριμνας, Κυβέρνηση της Ινδίας.

   \*This certificate is valid for 90 days from the date of issue./ Αυτό το πιστοποιητικό ισχύει για 90 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσης.

   \*\*Where it is not applicable, strikethrough the requirement/ Όπου δεν ισχύει, διαγράψτε την απαίτηση [↑](#footnote-ref-4)